

[Texte]

from other democratic forces; and fourth, to strive for the formation of a genuine democratic government in Burma.

Mr. Chairman, hon. members, I would like to impress upon you that the NCGUB government is an interim government whose immediate purpose is to attain the goals I have just mentioned. We do not intend to hold on to power. As stated in our objectives, we will be handing over power to the elected members of the NLD once the military dictatorship has been removed.

To achieve our objectives we had to direct our efforts not only inside Burma but also in the international arena. Internally, consolidating our activities with the minorities and the student groups is a priority for us. The solidarity of the opposition forces will galvanize our efforts to dispose of the military regime.

Internationally our efforts have been supported by the International Centre for Human Rights and Democratic Development. We have seen the success of these efforts at the United Nations General Assembly last year and at the UN Human Rights Commission. A number of actions taken by the European Community further exemplify our achievements.

One of our major accomplishments has been the tacit recognition of our government by the Norwegian government, followed by the provision of humanitarian aid for the people under our government's care. We hope that such a gesture will be taken as an example for other foreign governments to act in the same manner.

Just as our government is trying to bring about democracy in Burma, the military regime on the other side of the spectrum have been engaging in inhuman activities to maintain their stronghold on power. Not only has the junta ignored the outcome of the election of 1990, they have so far disqualified 120 members of Parliament through unlawful detentions and forcible resignations. Out of the 120 MPs, 110 are from the NLD party.

Mr. Chairman, members of the subcommittee, I am reluctant to burden you further with the detailed atrocities and violations of human rights committed by the junta. However, I am compelled to tell you about how the military has been indiscriminate in forcibly recruiting porters to carry the heavy armaments, ammunition and other supplies during military operations.

If these porters were unable to carry their loads, which happened so often, due to malnutrition and tiredness, they were either shot or just left behind to die. Children who are 14 years old to adults who are 60 years old are most fearful of this fate. At times these porters are used as human mine sweepers, being forced to walk through minefields to clear the way.

The Burmese army have also been known to ransack villages that they pass through, taking able-bodied persons to serve as porters, and raping women of all ages.

[Traduction]

l'ADB, qui ont remporté des sièges lors des élections de 1990, ainsi que des partis appartenant à d'autres forces démocratiques; quatrième, tâcher de former un véritable gouvernement démocratique en Birmanie.

Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du comité, j'insiste sur le fait que le GCNUB est un gouvernement provisoire dont la mission immédiate est d'atteindre les objectifs que je viens d'énumérer. Nous n'avons pas l'intention de nous accrocher au pouvoir. Comme je l'ai dit, nous céderons le pouvoir aux membres élus de la LND une fois que la dictature militaire aura été écartée.

Pour atteindre ces objectifs, il a fallu exercer notre action non seulement en Birmanie mais aussi dans les enceintes internationales. Sur le plan intérieur, la priorité va à la consolidation de nos activités avec les minorités et les groupes étudiants. C'est la solidarité des forces d'opposition qui nous fera redoubler d'ardeur en vue de l'élimination du régime militaire.

Sur le plan international, notre action a reçu l'appui du Centre international des droits de la personne et du développement économique. Nous avons vu l'aboutissement de ces efforts à l'Assemblée générale de l'ONU l'an dernier et à la Commission des droits de l'homme de l'ONU. Un certain nombre de mesures prises par la Communauté européenne illustrent aussi nos réalisations.

L'une des principales réalisations a été la reconnaissance tacite de notre gouvernement par l'État norvégien, suivie par l'arrivée d'aide humanitaire à l'intention des populations dont nous assumons la charge. Nous espérons que ce geste sera imité par d'autres gouvernements.

Si notre gouvernement s'emploie à instaurer la démocratie en Birmanie, le régime militaire, lui, se livre à des actions inhumaines pour maintenir son emprise sur le pouvoir. La junte a non seulement écarté le résultat du scrutin de 1990, elle a aussi disqualifié jusqu'à présent 120 députés; ceux-ci ont été incarcérés de façon illégale ou forcés de démissionner. Sur ces 120 députés, 110 appartiennent à la LND.

Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du sous-comité, j'hésite à vous imposer de surcroît le récit des atrocités et des atteintes aux droits de la personne commises par la junte. Toutefois, je dois vous dire que les militaires ont réquisitionné de force et sans distinction des porteurs pour transporter des armes lourdes, des munitions et d'autres fournitures lors d'opérations militaires.

Si les porteurs étaient incapables de transporter leur charge, ce qui arrivait souvent, à cause de la sous-alimentation et de la fatigue, ils étaient soit abattus, soit abandonnés, promis à la mort. Les adolescents de 14 ans et même les vieillards de 60 ans sont obligés de travailler comme porteurs. Il est arrivé que ces porteurs servent de démineurs humains et sont forcés de traverser des champs de mines pour ouvrir la voie.

Il est aussi établi que l'armée birmane a pillé les villages qu'elle traversait, embrigadait les hommes et les femmes valides pour servir de porteurs et violait des femmes de tous âges.